



REPUBLIKA ALBANIAKI ASAMBLI

THAMI

Gin 10 221, data 04.02.2010

VAŚ BRAKHIPE KATAR DISKRIMINIMI

*(Vaverindo e thamiasar gin 124/2020)
(Laćardo)*

Ando phikope artikuli 18, 78 thaj 83 viram 1 andi Kostetucia, ando propozimi katar jekh grupo deputetja,

ASAMBLI

**E ALBANIAKI REPUBLIKA
DENAS GODI:
ŚERUIPE I**

DISPOZITA BARI

Artikuli 1

Objekto

Akava thami leśterel implementimi thaj respektimi ando barbar thaj ma te ovel diskriminimi phando e racasar, etnia, rang, dostipe, ling, identiteti lingiako, orientimi seksesko, karakteristika seksesko, živdipe ando HIV/AIDS, khamnipe, dadipe, phikope ando dadipe, berśa, situacia familjaki ja prandimjaski, situacia civilo, beśipe, situacia sasti[peski, predispozicioni ženetiko, dikhipe avral, aće keripe, grupia śerale, thaj vavera problemja.

¹ Paśindo saro ando :

32000L0043, Direktiva ando Sombes 2004/43/KE to 29 baredivaj 2000 vaś "implementimi kaj te ovel barabaripe maśkar manuśa biuvlado pe racatar thaj etnia.

32000L0078, Direktiva ando Sombes 2000/78/KE to 27 novembro 2000 vaś "kerdipe ando jekh kuadri baro kaj te dikjol o barabaripe ando butjaripe thaj relacie andi buti.

32004L0113, Direktiva ando Sombes 2004/113/KE to 13 dicembro 2004 vaś "implementimi kaj te ovelpes barabaripe maśkar muśa thaj žuvla kaj te len maŋġinia thaj sevice".

32006L0054, Direktiva ando Parlamenti Evropiako thaj Sombes 2006/54/KE to 5 zhulaj 2006 vaś "implementimi ando śansia barabar thaj barabaripe ando sure butjaripeske thaj relacie ti buti maśkar žuvla thaj muśa"

Artikuli 2

Resipe

Resipe ando akava thami isi kaj te del siguria ando hakaj savo manuśeske vaś:

Barabaripe anglal to thami thaj brakhipe barabaripe katar thami;

Barabaripe to śansia kaj te keren pe hakaja, vaś te lośaren o azadipe thaj te len kotoripe ando živdipe publiko;

Brakhipe efektivo katar diskriminimi thaj katar savi forma kulturjaki kaj anel diskriminimi.

Artikuli 3

O anderja

- 1) “Diskriminim” isi jekh dikhipe, nikajpe, sinjor ja preferenca, bazime ando save odole kaj isi lekhle ando artikuli 1 akale thamiate, kaj isi resipesar kaj te kerel o keripe andi jekh to metoda sar e vaverencar ando azade hakaja avde katar Kostetucia e Albaniaki Republika, aktia maśkarthemutneske, konfirme katar Republika Albaniaki, sar thaj katar thamia ando zoralipe.
- 2) “Diskriminimi direkno” isi odija forma diskriminimi kaj ovel kana jekh manuś ja grupi manuśengo dikhjon ti metoda maj hanik dovadi se jekh vaver manuś, ja jekh vaver grupi manuśencar andi jekh situacia asafqi, bazime ando jekh to motivja lekhle ando artikuli 1 akale thamiate.
- 3) “Diskriminimi maśkar-sektorja” isi odija forma diskriminimi kaj ando save problemja keren thaj eksa-keren to jekh-vaver ando jekh to vaxt, ti metoda kaj oj ma te naśel thaj phiraven forma specialo diskriminimi.
- 4) “Diskriminimi vaś problemi e beśipesko” isi odija forma diskriminimi kaj ovel kana isi jekh dikhipe, sinjori ja preferenca vaś beśipekso manuśencar kaj isi katar o grupia lekhle ando artikuli 1 ando akava thami, thaj katar o beśipe andre jekh dostipe dyśinimjancar.
- 5) “Diskriminimi but ženenge” isi odija forma diskriminimi kaj ovel ando jekh manuś ja grupi manuśengo kaj dikhjon ti metoda maj hanik dovadi katar jekh manuś vaver ja katar jekh grupi manuśengo andi jekh soj situacia, bazime ando 2 ja maj but problemja kaj kerdion korkore.
- 6) “Diskriminimi strukturjasar” isi odija forma diskriminimi kaj regule, praktiqe, modelja e beśipesqe, thaj metoda ando institucionia thaj ando strukture vavera dostipeske, kaj ti jekh metoda žanlipeski thaj bi žanlipeski dikhjon sar aćipe vaś grupia ja individia vaś te ovenlen jekh to hakaja thaj śansia sar vavera thaj te den kontributi ando rezultatja maj hanik dovadi lenge to raporti e vaverencar.
- 7) “Diskriminimi na direkno” isi odija forma diskriminimi kaj ovel kana jekh dispozita, kriteri ja praktika, bi rigiasar ando dikhipe, kaj ćuvenas jekh manuś ja jekh grupo manuśengo ando kondicie maj hanik dovadi katar o problemja lekhle ando artikuli 1 ando akava thami to raporti jekh vaver manuśesar ja grupi manuśengo, kana odija dispozita, kriteri ja praktika na kerdio lpes justifikimi objektivno jekh resipe thamasar, ja kana o ćumunia e akale resipesko na isi adaptivo, ja na mangionpes, thaj ando qhinlape akale hakajako ti situacia kaj kerde la.

- 8) “I çib e xirjaki” isi sare o forme e vakerdipesko publiko, sare metode, promovimi, ispelipe košipesko, xirjako ja xoxavipesko, save problemja, košipa, stereotipja negativo, stigmatizimi ja phardipe ando jekh manuś ja grupia manuśenge, sar thaj savo justifikimi sare forme vakeripeske bazime andi jekh lista kaj na žaželel žikaj to agor o problemja, akhall sar isi ando artikuli 1 akale thamiake.
- 9) “Mamujipe ando jekh adaptimi aši-ake” is iodija forma diskriminimi kaj ovel saro vaxt kana jekh mamujipe ja vaver dikhipeske vaś kerdipeske vaveripe ja lešteripe kaj mangion thaj adaptimi, kaj mangion ando sure specialo thaj na keren imponimi jekh pharipe bari, resipesar kaj te siguroniol lošalipe thaj kerdipe andi baza barabar ando hakaja thaja azadipe, avde ando themesko quadro thamiako, vaś e manuśenge ace šajipencar, ja arakhade ando kondicie vavera lekhle ando artikuli 1 akale thamiako.
- 10) “Ispelipe ja azhutipe vaś diskriminimi” isi odija forma diskriminimi kaj ovel kaj jekh ja maj but manuśa ispeljen ja azhutinen jekh ja but manuśa vavera, kaj çuven thaj pe financimja, resipesar kaj te keren diskriminimi, bazime ando sare problemja vakerde ando artikuli 1 akale thamiake.
- 11) “Organizate ando interese angalade” isi odole organizate, kaj isi režistrome andi Republika Albaniaki thaj isilen sar objektivi te keren deklarimi aktivitetja lenge ando brakhipeske e manuśeske hakaja, ja kaj den azhutipe ando viktimja diskrimineske.
- 12) “Resipe nikavdo vaś diskriminimi” isi odija forma kaj ovel bazime ando savo motivi lekhlo ando artikuli 1 ando akava thami, thaj kaj nanaj jekh viktima konkretno.
- 13) “Problemi” isi odija forma diskriminimi kaj ovel ando jekh sura bi mangipesar, kana phandiolo ando sare problemja lekhle ando artikuli 1 ando akava thami, kaj isiles resipeske ja efekti kaj te astarel o dinjiteti e manuśesko thaj kerdipe e jekh thanesko daravdo, duśmanesko, xolako, telaripesko thaj ofendimi vaś odole manuśeske, sar thaj dikhipeske maj hanik favori, kerdo sar rezultati e mamujipesko thaj bi lekhipesko katar o manuś astardo ando akale situaciate.
- 14) “Problemi seksualno” isi odija forma diskriminimi kaj ovel andi sura bi mangipesko, vakeripesar na vakeripesar, natura seksualno, kaj isi resipe ja efekti ando hataripe dinjiteti e manuśesko thaj kerdipe e jekh thanesko daravdo, duśmanesko, xolako, telaripesko thaj ofendimi leske.
- 15) “O drom vaś diskriminimi” isi jekh drom ja rodipe vaś diskriminimi ando jekh ja maj but manuśa, andi baza e problemenge lekhle ando artikuli 1 ando akava thami.
- 16) “Bešindo korkoro” isi odija forma diskriminimi, kaj ovel ando sure kana jekh manuś ja jekh grupi manuśengo uladion katar o vavera bi justifikimi objektivesko thaj ašiao hem akija ulavipe ovelpes jekh katar o problemja lekhle ando artikuli 1 ando akava thami.
- 17) “Viktimizimi” dikhjoll bi dovidiako thaj nikavel rezultatia negativo, kaj avel sar reakti ando jekh rovlaripe thaj jekh precedimi, kaj mangel te resel implementimi i dikhipeske barabar thaj na-diskriminimi, katar o lekhipe ando artikuli 1 akale thamiako, phando

ando pretendimi vaś diskriminimi e rovlaripesko.

Artikuli 3/1

Phare forme to diskriminimi

Savore tipija diskriminimi kaj delpes motivimi ando maj but se jekh aś, kana kerdilo maj but se jekh fora, kana želi ando jekh vaxt ućo, ja kana anllas problemja phare vaś e viktimaqe kerel forma phari diskriminimi.

Artikuli 4

Subjektia

- 1) Akava thami ovelpes implementimi vaś savore manuśenge , kaj živen thaj beśen andi phuv e Albaniaki Republika.
- 2) Dizutne albaniake, kaj beśen vaxtesar ja saro vaxt avrall katar o sinjora e Republiake Albania, lośaren o brakhipe, kaj dela akava thami, ando relacie to organia albaniake themeske.
- 3) Manuśa fiziko thaj avrutne juridiko, beśipesar, than beśipeskoja avrall katar i phuv e Albaniaki Republika, lośaren brakhipe, kaj del akava thami, ando relacie to organia e albaniake themeste.

Artikuli 5

Aćipe diskriminimi

Aćiol diskriminimi vaś aśia lekhle ando artikuli 1 akale thamiako thaj bi lejlipe ando dikhipe, katar sure lekhle ando artikuli 3 akale thamiako, jekh rovlaripe ja procedura, sar thaj savi forma vaver kerdi kaj aćel implementimi ando dikhipe barabar.

Nikavdo

Artikuli 6

Dikhipe vaverindo vaś thamiake

- 1) Aćiol diskriminimi lekhilo katar akava thami na ovelpes implementimi ando sure kana isi jekh resipe objektivno justifikimesar thaj vaś thamiasar andi baza e Kostetuciaki, to kolaboracie ja aktia maśkarthemutneske angalade katar Republika Albaniaki taj ležislacioni ando zoralipe.
- 2) Dikhipe vaverindo kaj ovelpes baza andi jekh karakteristika phandi to aśia lehle ando artikuli 1 akale thamiako, na kerel diskriminimi kana vaś aś naturake to aktivitetja personalia, ja kondicie kaj o profesioni thaj aktiviteti kaj kerdjolpes, akale karakteristike keren jekh rodipe ćaćo thaj profesionalno kaj mangiol, to kondicie kaj o resipe e dikhipesko vaver te ovel thamiasar thaj o rodipe kaj te nakhavel odova so mangiolpes vaś realizimi lako.

Artikuli 7

Brakhipe katar diskriminimi

- 1) Savo kerdipe thaj na kerdipe katar autoritetja publiko ja manuša fiziko thaj juridiko kaj lena kotoripe ando živdipe thaj sektorja publiko thaj privatia, kaj keren baza e mamujipesko ando barabaripe to jekh manuś ja jekh grupi manuśengo, ja kaj keren len ekspozimi ando jekh dikhipe naj hakajako thaj na barabar, kana ole isi ando jekhto situacie, andi komparacia vavera manuśencar ja grupia vavera manuša, kerel diskriminimi.
- 2) Niklovipe sare priviležia thaj diskriminimi bi hakajako, ovel garantimi vaś savorenge, andi baza korkore hakajenge, politiko, ekonomiko, dostipesko thaj kulturiako sigurime katar Kostetucia e Albaniaki Republika thaj aktia maśkarthemutneske angalade katar Republika Albaniaki, sar thaj katar thamia ando zoralipe.
- 3) Autoritetja publiko isilen dudia vaś te keren promovimi barabaripe thaj kaj te aćaren diskriminimi andi buti odole funksionenge.

Artikuli 8

Reklame diskriminiake

Aćiol publikimi ando reklame thaj notifikimja vaverinde, se ole nikaven, phirado ja ti metoda telohavdi, resipesar vaś diskriminimi, vaś to aśia lekhle ando artikuli 1 akale thamiake.

Artikuli 9

Kotoripe andi politika

Aćiol diskriminimi ando kerdipe e hakajako vaś alosaripeske, vaś te alosarel thaj vaś te anaviol andi jekh dudi publiko, vaś aśiake lekhle ando artikuli 1 akale thamiake.

Artikuli 10

Korkoro kristoripe thaj pakivipe

- 1) Aćiol diskriminimi phando ando kerdipe e azadipesko thaj korkoro kristoripe thaj pakivipe, specialo kana isi phande ando lengo vakeripe sar individi ja kolektivi, ando publiko ja ando živdipe privati, maśkar kulti, edukacia, praktika ja kerdipe ando rite.
- 2) Nikajpe katar akija dispozita śaj te del permisja numaj kana isi jekh thami aśiasar thaj objektivo. Thaj sora, andi savi sura, muklipe diskriminimi katar azadipe ando reflektimi thaj pakivipe śaj te ćuviol numaj thamiasar ando jekh interesi publiko ja vaś brakhipe ando hakaja e vaverenge. Nikajpe akale motiveske trubul te ovel epkaś e situaciasar kaj dikhlas o mangipe vaś diskriminimi. Andi savi sura muklipe diskriminimi vaś motivi azado e korkoro kristoripeske thaj pakivipe na xatarel o than e azade hakajenge thaj ni jekh sura naśti te nakhel o sinjora lekhle andi Konventa Evropiaki vaś Manuśeske Hakaja.

Artikuli 11

Aktivitetia pozitivia

Precedimja vaxteske, specialo kaj mangel te resel o sigaripe e ćuvipesko ćaćo barabaripesko, kanan nanaj barabaripe kerdo katar diskriminimi vaś save motivia lekhle ando artikuli 1 akale thamiako, konsideringiol aktiviteti pozitivu thaj na kerel diskriminimi, sar vakerele akava thami. Akija kerdaripe aćiol kozom te ovel resle o objektivia e kolavipesko thaj denipe ando śansia barabar.

ŚERUIPE II

BRAKHIPE KATAR DISKRIMINIMI ANDI BUTI

Artikuli 12

AĆIPE DISKRIMINIMI

1. Aćiol diskriminimi e manuśesko to phandipe pe hakajeske andi buti. Diskriminimi ćuvel andre sare dikhipe, sinjora ja nikajpe kaj isi andi baza e motivenge lekhle ando artikuli 1 akale thamiake thaj kaj isi phando e:
 - a) Notifikimi e thanenge azade butjake;
 - b) Rekruetimi thaj alosaripe e butjarenge;
 - c) Dikhipe e butjarenge ando than e butjako, kaj isi andre o dikhipe lengo ando ćuvipe ja vaveripe ando kondicie e butjake, sevice, bonusi, benefitja thaj than e butjako, dikhipe ando training profesionalia ja ando procesi disipliniako ja phando ando nikajpe katar i buti, ja alosaripe i kontrata e butjaki;
 - d) Źenipe andi sindikata thaj śansi kaj te lesla katar o kovlipe kaj sigurinel akava Źenipe.
2. Aćion sare problemja, sar problemja seksualno, katar o manuś kaj del i buti mamuj jekh manuś kaj rodel buti ja maśkar o butjarne.
3. Implementimi ando precedimja specialo thaj vaxteske, bazasar ando motivja lekhle ando artikuli jekh akale thamiake, resipesar kaj te sigardiol barabaripe andi umal e butjaripeski, na konsideringiol diskriminimi. Implementimi to precedimja asafqe, ni jekh sura, naśti te haviol o astaripe ti metoda sare vaxteski ando standarde bi barabar ja vaverinde thaj precedimja specialo ćinen kana resiol o objektivu thaj denipe śansia barabar.

Artikuli 13

Dutja e manuśeske kaj del i buti

1. Manuś kaj del buti isi obligiasar :
 - a) Te kerel implementimi, te brakhinel thaj te ispelele regulja barabaripesko thaj aćipe ando sare soja diskriminimi;
 - b) Te lel precedimi kaj mangionpes, hem precedimja disipliniake, vaś brakhipeske e manuśenge kaj lena butjarne katar diskriminimi thaj viktimizimi, andre to masek katar lejlipe e Źanlipesko;

- c) Te des vorba efektivo to adaptimi ando thami e rovlaripesko lejle to motivi diskriminimi kerdo katar o manuša kaj keren buti leske, andre to jekh masek kaj lelaslen
2. O manuš kaj del buti isi obligiasar kaj te o manuša te oven korkore žanle vaš akale thamiake thaj te kerel la publiko ando thana e butjake, sar hem te del šansi kaj te haviol ov, se isi mangipe thaj azhutipesar katar subjektia specializime.

Artikuli 14

Dutja ando Sombeš e Ministrenge, Ministrie kaj isi lenge piqende buti ando sure socialia thaj Ministrie kaj isi pe piqende o sure andral

Sombeš e Ministrienge, Ministria kaj isi pe piqende butja ando sure socialia thaj Ministrie kaj isi pe piqende kaj te len procedimja to karakteri pozitivo kaj te čingarel diskriminimi to phande ando hakaj e butjako. Procedimja kaj lenapes, sar isi o vavera;

- 1) Korkoro žanlipe vaša akale thamiake to manuša kaj ka butjarnon thaj o manuš kaj ka lel butjarne, thaj to vavera, te del informacioni vaš akale thamiake;
- 2) Čuviqe politiqe specialo thaj vaxteske, ti baza to motivja lekhle ando artikuli 1 akale thamiake, kaj te resen o ispelepe barabaripeske, specialo maškar muša thaj žuvla sar hem manušenge kaj isi aće pherdo šajipencar thaj odole aće šajipencar.

Artikuli 15

Hakaja manušeske kaj lel butjarne

- 1) Sare odole kaj roden buti isilen hakaj kaj te rovlaron ando manuša kaj dena buti, ando Komisioneri vaš Brakhipeske katar Diskriminimi, ja kristoripe, se pakinen se isine diskriminimi. Akija dispozita na aćel o hakaj e rovlaripesko ando institucionia specialo, vazde paš to sektorja vaverinde e butjarnipeske.
- 2) Ando vaxt e dikhipesko e rovlaripesko, o butjarno isiles hakaj kaj te phirel e butjasar sar isi lekho andi kontrata.
- 3) butjarno isiles hakaj kaj te lel informacioni saro vaxt phando ando dikhipe e rovlaripesko, sar hem te lel informacionia vaš to decizie lejle katar odova kaj del i buti, andi vorba leski rovlaripeski, jekhforaste palal dikhipe.
- 4) Kana o dova kaj del i buti na kerel precedimja kaj te kerel investigimi kaj te arakhel solucia e rovlaripeske vaš diskriminimi, o butjarno kaj kerdas o rovlaripe isiles hakaj kaj te qhinel i buti, bi našado o hakaj e pagako, kozom isi vaxt kaj te brakhindiol katar diskriminimi. O butjarno čeverela i paga kaj lelas, palal ando akava artikuli, se o diskriminimi kaj isine pretendimi na isi čačo ti decizia andi forma qhinli .

Artikuli 16

Implementimi e thamiako vaš manuša kaj isi korkoro butjarde

Dispozite ando seruipe II akale thamiake ovel implementimi to kondicie angalade to profesioni thaj lejlpe permisje kaj te kerel o profesioni, maj but ando sure kana o manusa isi korkore butjarde.

ŠERUIPE III

BRAKHIPE KATAR DISKRIMINIMI ANDI UMAL E EDUKACIAKI

Artikuli 17

Aćipe diskriminimi

1. Aćiol sare dikhipa, sinjora, thaj nikajpe kaj isi baza ando motivja lekhle ando artikuli 1 akale thamiake kaj isi phando to:
 - a) Kerdipe institucie publiko ja privatia kaj den sevipe edukaciake ja profesionalia;
 - b) Financimi institucionenge publiko kaj den sevipe edukaciake ja profesionalia;
 - c) Astaripe ando principja thaj kriterja to aktivitetja edukaciake, thaj o programia siklovipeske thaj metode siklov-denipeske;
 - d) Training e studentenge thaj e siklovnenge, kaj te angaliniol, molipen, implementimi ando metode disiplianiake ja nikajpe lenge;
2. Aćiol kaj me te delpes jekh manuśeske ja jekh grupi manuśenge angalipe ando jekh institucioni edukaciako publiko, sostar kato motivja lekhle ando artikuli 1 akale thamiake.
3. Aćiol sare problemja, specialo problemja seksualno, studentengo, siklovnenge thaj butjarnenge ando edukaciake institucia.
4. Implementimi ando precedimja specialo thaj odole vaxteske, bazime ando motivja lekhle andi artikuli 1 akale thamake, resipesar kaj te sigarel barabaripe andi edukacia, na konsideringiol diskriminimi. Implementimi akale precedimja, ando ni jekh sura-te, nađti te haviol sar astaripe sare vaxtesko to standartia bi barabar ja vaverinde thaj akale precedimja qhinion kana resiol o objektivo to training thaj sevipe to śansia barabar.

Artikuli 18

Dutja ando Sombeś Ministriengo thaj Ministrie kaj isi pe piqende Edukimi thaj Źantripe

1. Sombeś e Ministriengo thaj ministrie kaj isi pe piqende edukimi thaj Źantripe sare isilen pe piqende kaj te len precedimja to karakteri pozitivo kaj te ćingaren diskriminimi to phandipe e e edukaciako hakaj.
2. Sombeś e Ministriengo thaj Ministrie kaj isi pe piqende edukacia thaj Źantripe, ole lena precedimja vaś:
 - a) Vazdipe korkoro Źanlipe ando akava thami to sistemi edukaciako , kaj arakhes informacioni vaś to programia siklovipeske;
 - b) ćuvipe programia siklovipeske ando konceptia thaj aktivitetja mamuj modelja aktia diskriminimi;
 - c) Edukimi sare dizutnenge, ti metoda specialo, kaj lena precedimja ando favori e Źuvlengo thaj ćajenge, minoritetja, manuśa aće śajipencar, sar hem manuśa kaj isi ja kaj isilen but śansia kaj te peren andre to diskriminimi, ando motivja lekhle ando artikuli 1 akale thamiako;
 - d) Respektimi thaj sigurimi hakaj vaś edukimi ando ćhib-ja e minoritenge, sar hem metode adaptia vaś manuśenge kaj isi aće śajipencar.

Artikuli 19

Dutja direktoreske ando institucioni edukaciako

Direktori ando institucioni edukaciako isi pe piqende kaj te lel procedimja to karakteri pozitiv ando odova institucioni, kaj te ćingarel diskriminimi to phandipe hakajako edukimi. Procedimja kaj lenpes, isi:

- a) Vazdipe korkoro ŝanlipe vaś akale thamiake andre to institucioni, kaj te ovel maj dikhlo o thami;
- b) Ćingar mamuj modelja tipi diskriminimi kaj keren thaj ispelen diskriminimi andre institucioni;
- c) Te lel procedimja kaj mangionpes, thaj procedimja disipliniake, vaś brakhipeske ando butjarne katar diskriminimi tha viktimizimi, andre to jekh masek katar o havipe;
- d) Dikhipa efektivo to rovlaripe vaś diskriminimi ando institucioni, dikhipasar sare rovlaripe andre to 30 divesa kana resel to institucioni;
- e) Ćuvipe procedimja disipliniake ando savo manuś kaj ovel verifikimi kaj kerdas akti diskriminimi kana jekh ćumuni akhall isi adapti, proporcionali thaj paśipe ando kompetencie e direktoreske.

ŚERUIPE IV

AĆIPE DISKRIMINIMI ANDI UMAL LAĆIPENGE THAJ SEVIPE

Artikuli 20

O laćipe thaj o sevice

1. O manuś fiziko ja juridiko kaj del laćipe ja sevice vaś publiko pukipesar ja na, aćiol te kerdjol diskriminimi jekh maunś vaver, kaj rodel te resel ja te lel odole:
 - a) Kaj na mangel te del jekh manuśeske ja grupi manuśenge laćipe ja sevice vaś motivja lekhle ando artikuli 1 akale thamiate;
 - b) Kaj na mangel te del jekh manuśeske laćipe ja sevice ti jehto metoda, ja to jekhto kualitetia, ja to jekhto kondicie odolencar kaj akale laćipe ja sevice denpes ando publiko ŝeneralno.
2. viram 1 akale artikuljeske ovel implementimi specialo vaś:
 - a) śansi kaj te ŝirel ando jekh than kaj publiko isiles permisja kaj te ŝirel ja te lel jekh than, kaj isi permisjasar katar o publiko;
 - b) śansi kaj te lel ja te viŝavel o laćipe ja sevice kaj isi phande e sastipesar;
 - c) kontributi thaj śansi kaj te vinŝarel laćipe katar skeme dostipeski brakhipe, kaj isi andre asistenca sociali, sigurimi dostipesko, brakhipe e tiknorenge, vinŝaripe katar motivi e aćipe ŝajipengo, ja kanek skema vaver brakhipe sociali ja avantaŝi vaver sociali kaj delpes vaś to publiko;
 - d) śansi kaj te lel ja te ŝirel ando jekh institucioni edukaciako;
 - e) sistemi kaj delpes jekh than khereske;
 - f) Bićinipe ja denipe pukimjancar o khera thaj thana vavera;
 - g) Sevice bankaqe thaj śansia kaj te sigurinel grantia, unŝipe, depozite bankaqe ja financimi;
 - h) Kovlaripe vahs khelipeske, dinlipe thaj relaksi;
 - i) Kovlaripe vaś transporti ja phiripe;

j) Sevipe to profesiona azade

3. Aćiol kaj jekh manuś fiziko ja juridiko, kaj del laćipe thaj sevipe vaś publiko, ma te angalinel ja te mamujinel realizimi to vaveripa ja adaptimi e mangipenge kaj rodion, kaj mangel te resen vinžaripe akale laćipenge ja sevipe katar kelj manuś aće śajipencar, kozom vaxt akale modifikimja ja adaptimi na keren imponimi jekh problemi bi thamiako ando jekh manuś kaj del laćipe thaj sevipe.
4. Bi mangipe, katar viram 1 akale thamiate, ćuvel thaj situare kana bi mangipe kana isi baza to motivja lekhle to artikuli 1 akale thamiake, ama katar subjekti diskriminijako oven deklarimja motivja vavera, ja na deklarion ni jekh aś sar motivi bi mangipesko.
5. Na kerel diskriminimi dikhipa ando vinžaripe, ćuvde vaś to motivja lekhel ando artikuli jekh akale thamiake, kana akale dikhipa isi aśiasar thaj to jekh traso, kaj dikhiol andi baza e detaljenge aktualno thaj statistiqe kaj nikaven ćaćipe kaj isi phande but ando traso.
6. Kosto phande e khamnipesar thaj dajaipe naśti te oven rezulti motivja vaś dikhipa ando vinžaripe individualno.
7. Aćipe diskriminimi na ovel implementimi vaś ando jekh berś specialo kaj del śansia kaj te vinžarel socialia, laćipe, kovlaripe thaj sevipe, se isi kriterja aśiasar thaj objektivno, bi hataripe buti ando hakaj vaś vinžaripe thaj kana o denipe mangel te resel jekh resipa thamiako vaś jekh intereseske publiko, ja vaś te brakhinel o hakaja e vaverenge, saro vaxt ando epkaśipe hakajasar ti situacia kaj kerdas o denipe.

ŚERUIPE V

KOMISIONERI VAŚ BRAKHIPE KATAR DISKRIMINIMI

Artikuli 21

Komisioneri

1. Komisioneri vaś Brakhipe katar Diskriminimi, maj tele komisioneri, del siguria to brakhipe efektivno katar diskriminimi thaj katar sare forme kaj ispelen diskriminimi. Komisioneri isi manuś juridiko publiko.
2. Komisioneri phikondiol katar Viramli Komisjaki vaś brakhipe katar diskriminimi (viramli). I viramli isila personeli thaj aparature kaj mangion vaś phikopeske komisioneri ando pheripe e dutenge ćuvde thamiasar.
3. Asambli del decizia vaś pagaqe to komisioneri, struktura organizativo thaj klasifikimi to page e butjarnenge andi Viramli to Komisioneri vaś Brakhipe katar Diskriminimi. Butjarne akale viramliake lošaren statusi e butjarnesko civilo.
4. Komisioneres isiles bužeti biumvlado, kaj ovel financimi katar o bužeti themesko thaj donacionia vavera.

Artikuli 22

Komisioneri isi biumvlado ando kerdipe pe dutenge thaj žala pala Kostetucia thaj thami.

Artikuli 23

Metoda alosaripe komisionereski

1. Komisioneri alosardiol katar sare žene ando asambli.
2. Kandidatja vaš komisionereske ovel propozimi katar asambli to jekh grupi deputengo.
3. Anglal se te širdel buti, komisioneri hala sovel anglal asambli.
4. Formula kaj te asarel sovli isi: “astarav sovli kaj kana ka kerav me butja ka brakhinav saro vaxt teoria barabaripe, ando adaptimi Kostetuciasar thaj thamia e Albaniaki Republika.

Artikuli 24

Kondicie vaš te alosardos komisioneri

Komisioneri šaj te alosardol savore dizutne albaniake kaj pheren o rodipe tele:

- a) Te oveles integriteti opre morali thaj aktivitetia bare ando komuniteti;
- b) Te oveles jekh diploma universitjaki masteri thaj diploma kaj isi jekhto lasar, ando adaptimi to regule vaš avipe to diplomja sar isi ando thami zoralopesko;
- c) Te oveles eksperienca butjaki na maj hanik se 5 berša andi umal e azadipenge thaj to hakaja e manušenge thaj e thamite;
- d) Ma te ovel barando deciziasar činli to kerdipe ando jekh aktiviteti penalo;
- e) Maj te vel deputeti ti ležislatura to Asambli kaj kerel propozimi ja alosaripe lesko.

Artikuli 25

O vaxt andi dut

Komisioneri alosardiol vaš jekh mandati ando 5 berša, hakajasar kaj te ri-alosardon da jekh fora

Artikuli 26

Raportimi

Komisioneri del raporti jekh fora ando berš anglal to komisionia asampliake. Raporti andre leste isiles analiza vaš to implementimi akale thamiako.

Artikuli 27

Agoripe mandatesko

Mandati komisioneresko agorindiol kana:

- a) Agorindiol o vaxt 5 berš;
- b) Nikavenales;
- c) Dela to Asambli lekhipesar kaj te nıklol kati dut
- d) Merela

Artikuli 28

Sure kana nıklol katar i dut komisioneri

Komisioneri nıklol katar i dut numaj to sure kana;

- a) Isi barandime jekh deciziasar kristoriatar andi forma činli vaš jekh aktiviteti penalo;
- b) Dikhjol čáo o fakti kaj našti te kerel buti maj but se trin maseka;

- c) Kerel aktivitetja kaj isi mamujipesar akhal sar isi lekhlo ando akava thami, Kostetuciasar ja ležislacioni to zoralipe.
- d) Phiripe vaš nikajpe komisioneri ovel propozimi na maj hanik se 1/3 e deputenge ando asampli. Decizia nikajpeski katar i dut komisioneres lelapes katar maj but to vote savore ženenge ando Asampli.

Artikuli 29

Alosaripe komisioneri

Asampli alosarel komisioneri nevo andre to jekh masek kana isi o than vakanti. Kana agorinel mandati 5-berš e komisioneresko, ov bešel andi dut žikaj alosardiol komisioneri nevo.

Artikuli 30

Bi angalipe ando funksioni komisioneri

Komisioneri aćiol te ovel kotor ti kanek partia ja organizata politiko, te kerel aktivitetja politiko, themeske thaj profesionalia sar hem te lel kotoripe ando thana direktiake to organizate, ekonomiake thaj forokane. Komisioneri šaj te kerel buti siklovipeski sar hem nikajpe krijimja literaturake thaj žantripe, bi hataripe buti to lesko funksioni lesko ti metoda normali.

Artikuli 31

Sigurimi e butjako palal komisioneri

Kana agorindiol funksioni sar isi ando patra “a”e”c” ando artikuli 27 akale thamiake, komisioneri, kana lelasas oprapeste po funksioni ando them ja to butja publiko, isiles hakaj kaj te ri-lel funksioni ja butja kaj isineles anglal alosaripe sar komisioneri. Kana akija našti te ovel, oleske siguringiol jekh buti barabar odolasar kaj isineles anglal komisioneri.

Artikuli 32

Kompetence

1. Komisioneres isiles kompetence:
 - a) Te dikhel o rovlaripe katar manuša ja grupia e manušenge kaj isilen pretendimja se isi diskriminime, sar isi lekhlo ando thami thaj to thami “vaš barabaripe lingiaki ando dostipe”;
 - b) Te dikhel o rovlaripe katar organizate kaj isilen interesi thamiasar kaj te keren akti to anav thaj bendipe lehkipesar to manuša thaj grupia kaj isilen pretendimja se undilo lenge diskriminimi ja to anav odolenge vaš to sure kaj isi phande to interesi kolektivo;
 - c) Te keren investigimja administrativo palal lejlipe informacioni pakivdo vaš uštavipe akale thamiako;
 - d) Te ćuven sanksionia administrativo palal kerdipe akale thamiako;
 - e) Te ispelen teoria barabaripe thaj ma-diskriminimi, speciali kerdipe sensibilizimi thaj informimi vaš to akale sure, ćudipe andre thaj denipe informacionia lekhle, thaj vavera akale thamiake, andi albaniaki qhib, ando ćiba minoritengi, sar thaj to formatia kaj isi kovlipe katar o manuša aće šajipencar.
 - f) Te keren monitorimi implementimi akale thamiako sar thaj to thami “vaš barabaripe lingiako ando dostipe”;

- g) Te keren sondazia phandipe diskriminimesar;
 - h) te kerel rekomandimja to autoritetja kompetentia, kaj te kerel propozimi angalipe to ležislacioni nevo, ja vaveripe, reformimi ando ležislacioni kaj isi ekzistenca;
 - i) te kerel publika raportia thaj te kerel rekomandimja vaš sare surenge kaj phandion to diskriminimi;
 - j) rodipe e kristorjaki kaj dikhel sura, te den godi lekhipesar vaš sare soji sure kaj phandion to diskriminimi;
 - k) te kerel kontribucia to raportia thaj bazime ti sura kaj isi te nikavel raportia anglal organizate maškarthemutneske thaj rajoneske;
 - l) te kerel akuza, to brakhipe ti teoria barabaripe thaj ma-diskriminimi, vaš to sure kaj phandion ando interese kolektivo;
 - m) Te čuven ando phiripa Kristori Kostetuciaki, kana sare aktivitetja leske keren kostatimja kaj o thami ja akti normativo hatarel buti ando hakaja thaj azadipe e manušenge.
 - n) Te del informacioni vaš to hakaja e brakhipeske katar diskriminimi thaj vavera metode thamiake kaj isi ando akava brakhipe;
 - o) Te evaluinžel dialogo regulesar to phandipe to sure diskriminimi to grupia socialia, thaj vi odole organizate naj-rajjarimaske;
 - p) Te evaluinžel aktivitetja korkoro žanlipeske thaj edukimi kaj ka azhutinel ando implementimi akale thamiake.
2. Sare institucionia publiko thaj subjektia privatia isi obligiasar kaj te phikonen Komisioneri, kaj te den les informacionia kaj mangion pes leske thaj garantimi to aksesi informaciake ka jte pherel pi dut.
 3. To dikhipe e rovlaripenge kaj žana leske, komisioneri kerel implementimi norme kaj isi lekhle ando Kodi Procedurenge Administrativo, nikajpesar to procedure kaj isi lekhle katar akava thami.
 4. I dut lekhlo andi viram 2 akale artikuleste pheriol to adaptimi e ležislacionesar kaj lešterel o hakaj informaciake thaj brakhipe to detaljia personalia.

Artikuli 33

Procedure

1. Jekh manuš ja grupi manušengo kaj keren pretendimi se isi diskriminime, ja jekh organizata to interese ležitimo kaj kerel pretendimi diskriminimi to anav e jekh manušesko ja grupi manušengo, šaj te bičaven rovlaripe eksa to prove kaj isilen anglal to komisioneri, ole šaj te oven lekhipesar ja avričudnipesar sure mujesar, ti metoda kaj šaj te astardiol jekh proces-verbali.
2. Organizata to interesia ležitimo šaj te rodel kerdipe investigimja administrativo maškar disponimi informacioni pakivdo, sar hem mujalipe jekh manuš ja jekh grupi manušengo, kana te ovel lejlo o bendipe lekhipesar ja te astardiol jekh proces-verbali pašek to jekh butjarno to institucionu, kaj te mujalinel o manuš ja grupi manušengo.
3. Rovlaripe astarel andre:
 - anav e rovlaripesko;
 - detaljia se sar ka ovel kontakti o rovlardo;
 - subjekti kaj ovel pretendimi se kerdas diskriminimi, ja vakeripe kaj našti te kerel lesko identifikimi
 - vakeripe o diskriminimi pretendime;
 - precedimja kaj rodion katar komisioneri;
 - data thaj semnoripe e rovlaripesko ja lesko mujalo;
4. rovlaripe na angaladol se;
 - a) perela tele;

- b) kerel uštavipe to hakaj e rovlaripesko anglal komisioneri, ja isi bi angalado to dispozite akale thamiko;
 - c) jekhto sura dikhjol ando kuadri e jekh vaver rovlaripesko ja lake lejlili decizia maj anglal thaj nanaj detaljia neve;
 - d) isi phiradi bi bazasar ja nanaj informacionia but kaj te kerdjol jekh investigimi;
 - e) sare faktia kaj keren i darrin e rovlaripesko undilo anglal se te žirelas to zoralipe akale thamiake.
 - f) Žala palal trin berša kati sura kaj undilo diskriminimi ja maj palal se duj berša katar o žanlipe vaš tipi diskriminimi.
5. Manuša fiziko ja juridiko, mamuj odolenge kaj anle o rovlaripe, lena notifikimi lekhipesar katar komisioneri andre to 15 divesa da to dives kaj undilo režistrimi e rovlaripesko.
 6. Komisioneri na čuvel oprall to rovlardo kanek timin vaš dikhipe e rovlaripesko.
 7. To režistrimi e rovlaripesko, komisioneri kerel verifikimi o faktia. Akale resipeske, komisioneri šaj te rodel to rovlardo thaj to manuš kaj direktisajlo o rovlaripe, te den lekhipesar andre to 10 divesa buti katar dives kaj soduj žene lele o notifikimi. Kana dikhel godjasar, komisioneri lel informacioni thaj kato vavera manuša.

7/1. Andi sura kana o rovlarde dena faktia kaj čuvel ando pretendimi se undilo diskriminimi thaj ando baze kaj ov godjarel se isine diskriminimi, vaver rig, kaj kerdilo o rovlaripe, isi obligiasar kaj te anel faktia kaj na kerdilo diskriminimi.

7/2. Kana to konstatimi ja vakeripe faktia, kaj isi phande ando dikhipe e rovlaripesko, rodion avipe specialo, Komisioneri šaj te rodel godi specializime katar ekspertja katar akale umala phande to diskriminimi.

7/3. To sure kana o rovlaripe dene ando Komisioneri, drektome to jekhto subjekti, isilen jekhto objekti, šaj te ekhuindon numaj ando jekh rovlaripe.

7/4. Kana Komisioneri čuviol ando žanlipe kaj o rovlardo kerdas rodipe andi kristori to objekti konstatimi diskriminimi, thaj kerdas rovlaripe hem ando Komisioneri vaš Brakhipe katar Diskriminimi thaj i sura isi to phiripe, Komisioneri lel decizia kajte ačel i sura.

Kana dikhel kaj nanaj adapti, komisioneri evaluinžel jekh seanca šunipeski publiko thaj čardel soduj žene thaj vaver manuš kaj isi interesome.

8. Kana dikhel kaj nanaj šukar, komisioneri kerel jekh seanca šunipeski publiko thaj čardel suj žene thaj vavera manuša interesome.
 9. Kana dikhel kaj nanaj šukar, komisioneri rodel te resel jekh kolaboracia durustiaki maškar o rovlardo thaj vaver manuš kaj denisajlo o rovlaripe.
 10. Komisioneri vakerel i decizia, kaj delpes notifikimi e ženenge andre to 90 berša katar dives režistrimi ja se evaluinžisajlo jekh seanca šunipeski publiko, andre to 90 divesa katar dives seancako. Decizia astarel lešteripe thaj precedimja kaj rodion, thaj delpes jekh agor vaxt to kerdipe lenge.
 11. Se komisioneri del kerdaripe ja precedimja, subjekti mamuj denisajlo o rovlaripe, kerel raporti andre to 30 divesa anglal komisioneri to phandipe to aktia kaj lelas vaš implementimi e deciziako. Se o subjekti, mamuj kaj denisajlo o rovlaripe na kerel informimi komisioneres, ja na kerel implementimi i decizia, komisioneri čuvel precedimi vaš barandipesko vaš to subjekti kaj denisajlo o rovlaripe. Sanksionia perena tele se subjekti kaj denisajlo o rovlaripe, kerel i decizia andre to epta (7) divesenge kana denisajlo o sanksioni.
 12. Kana čuviol precedimi, komisioneri sigurinel kaj oj te ovel:
 - a) Efektivo thaj te ačel; thaj
 - b) Ando ulavipe ti situacia kaj kerdas o čuvipe akava precedimi. Se čuviol penaliteti, komisioneri vaerel se kozom isi o penaliteti, thaj kerel godi;
 - i) natura e umnalipeski to akti kaj uštavdas thaj impakti andi viktima; thaj
- ii) situata personalo financiaki e uštavdesko, specialo kaj lelpes andi konsiderata sare avipe

leske thaj se uštavipe kerdiolpes katar jekh manuś juridiko privati, lenales thaj o aktiviteti hem bilanci vižavipesko, sar hem paga totalo pukipe e butjarnenge;

- c) se jekhto uštavipe kerel diskriminimi save manuśa, ćuviol jekh penaliteti, ama dikhjon o rodipe andi patrin “b” akale artikuleste.
13. Sare manuśa kaj uštaven dispozite akale thamiake barandiniol to penalitetia sar tele:
 - a) Manuś fiziko, katar 10 000 žikaj to 60 000 lekë;
 - b) Manuś juridiko katar 60 000 žikaj to 600 000 lekë;
 - c) Manuś fiziko andre to manuś juridiko, kaj isi pe piqeste o uštavipe, katar 30 000 žikaj 80 000 lekë.
 - d) Manuś kaj kerel funksioni publiko thaj isi pe piqeste o uštavipe bazime akale thamiake, katar 30 000 žikaj to 80 000 lekë;
 - e) Manuś fiziko ja juridiko, kaj kerel jekh ja maj but forme phare diskriminimi, ovel duj fora maj but o penaliteti sar isi lekhlo ando patra “a”, “b”, “c” thaj “d” andi viram 13 ando artikuli 33.
14. Decizia to ćuvipe jekh precedimi barandipesko penaliteti kerel thaj o agorvaxt aśi-asar, andre kaj pukindiol o penaliteti.
15. Sar agor akti, specialo kana subjekti fiziko ja juridiko na astarel i decizia komisionereski ja na pukinel o penaliteti andre to trin maseka palal to vaxt deno katar komisioneri thaj o sanksioni nane mamujindo andi kristori, komisioneri śaj te rodel to autoritetja kompetentua kaj te nikavel permisja ja autorizimi to subjekti fiziko ja jurudiko kaj te kerel lesko aktiviteti.
16. Ando sure kana decizia e Komisionereski ćeverdiol palal katar posta ando lekhipe “destinacioni biavdo” othe kaj žala o rovlaripe, naśti te lel o žanlipe ando precedimja lejle katar Komisioneri vaś Brakhipe katar Diskriminimi, ćedipe e deciziako phiardiol ando thana e Komisioneresko vaś Brakhipe katar Diskriminimi.
17. Operatorja mediake themeske isilen obligimi kaj te keren publika ćedipe e decizienge ti forma ćinli katar Komisioneri vaś Brakhipe katar Diskriminimi, to objekti e xirrako ćib.
18. Decizie e Komisionereske vaś Brakhipe katar Diskriminimi rovlaron andi kristori kaj isila kompetencie palal to regule dene ando ležislacioni to zoralipe vaś kristoripe ando ma-kolaboracie administrativo

Artikuli 33/1

Ćuvipe penalitetia thaj decizie Komisionereske

Penalitetja pukindion katar o dośalo na maj dur se 45 divesa katar komunikimi lengo. To nakhipe akale vaxtesko, decizia kaj denisajlo ćeverdiol to tituli ekzekutivo thaj ovelpes andi metoda obligiasar katar viramli kaj agorinel buti, rodipesar katar Komisioneri.

ŚERUIPE IV

PROCEDURE ANGAL KRISTORIBE

Artikuli 34

Subjektia kaj isilen hakaj kaj te anen rovlaripe vaś diskriminimi

1. Sare manuša ja grupia manušenge kaj keren pretendimi se lenge kerdilo diskriminimi vaš jekh katar o motivja lekhle ando artikuli 1 akale thamiako, šaj te den jekh rodipe anglal kristori kaj isila kompetentia sar isi lekhlo ando Kodi to Procedure Civilo vaš kompensimi akhal sar isi lekhlo ando thami, ja palal ti sura, te keren vakeripe anglal to organia kompetentia vaš kollavipe penalo.
2. Denipe o rovlarope anglal komisioneri na isi kondicia kaj te des jekh rodipe-padia thaj na kerel hataripe buti vaš to manuš barando te žal andi kristori ja to organia e kolavipesko penalo.
3. Jekh organizata to interesi thamiasar šaj te bičavel jekh padia to anav e jekh manušesko ja grupi manušengo, kondiciasar kaj organizata te ovela bendipe jekh autorizimi psecialo ja te kerel deklarimi anglal ti kristori e manušeski, ja grupi manušengo barande katar diskriminimi.
4. Komisioneri vaš Brakhipe katar Diskriminimi thaj organizate to intere thamiasar isilen hakaj kaj te keren jekh padia anglal krisotir kompetentia to brakhipe e teoriaki barabaripe thaj ma-diskriminimi vaš to sure kaj phandion kolektivo.

Artikuli 35

To piko manušesko

Sare manuša kaj astaren pe piqende baza to dispozite akale thamiake, kana, to aktia ja biaktia leske, kerdas jekh akti diskriminimi to havipe akale thamiako. To piko manušesko kaj nikavel odova so isi ando piqe e themeske ja e manušeske juridiko privati

Artikuli 36

procedure anglal kristori

1. Padia bičadi andi kristori kaj isi kompetenta katar jekh to subjektia lekhle ando artikuli 34 akale thamiako na maj but dut se 5 berša katar dives kaj undilo akti diskriminimi thaj na maj but dur se 3 berša katar dives kaj i barando lela o žanlipe to akava akti.
2. barando nanaj les obligimi kaj te kerel notifikimi komisioneres anglal se te del jekh padia vaš diskriminimi andi kristori.
3. Kristori del notifikimi komisionereres sare padie vaš diskriminimi.
4. Kristori šaj te rodel katar komisioneri, sare faze procedimi, kaj te nikalve jekh godjaripe lekipesar, rezultatja e investigiako, se kerdio o investigimi, ja sare informacionia vavera kaj isi vasne e surake.
5. Manuš kaj kerdas padia isiles obligimi kaj te anel prove ando piko e padiake, kaj čuvel sare soji prove thamiake kaj šaj te kerel prova akti diskriminimi.
6. Kana o manuš kaj kerdas i padia anel faktia, kaj isi i baza ando leske pretendimja thaj ti baza kaj kristori šaj te dikhel akti diskriminimi, odova kaj lelas padia isi obligiasar kaj te kerel prova kaj faktia na keren diskriminimi sar isi lekhlo ando akava thami.

Artikuli 37

Decizia e kristorjako

Decizia e kristorjako del kompensimi se kristori del decizia kaj isi uštavipe ando akava thami, kaj čuvel thaj jekh agor vaxt te nikavel o barandipe.

Decizia e kristorjaki delpes komunikimi savore ženenge kaj isi interesome, thaj komisioneri. Čuviqe precedimja, palal to akava thami, na nikavel čuviqe precedimja palal to thamia vavera.

Artikuli 38

Kompensimi

Kompensimi isiles andre, dikhiqe ando uštavipe thamiake sar vavera sure lenge maškar to čeverdipe ti situacia kaj isine, kompensimi kaj mangiol to barandipe barvalipeske sar na-barvalipeske, ja maškar precedimja vavera kaj isi adaptimi.

ŠERUIPE VII

DISPOZITE AGORA NAKHIPESKE

Artikuli 39

Aktia telo-thamiake

Pheriol komisioneri kaj te nikavel regule to funksionimi e viramliako andre to 3 makse katar data e lesko anavipe.

Pheriol Sombeš e ministrengo kaj te nikavel aktia telo-thamiake ando implementimi to artikuli 18 akale thamiako andre to 6 maseka katar žirdipe ando lesko zor.

Artikuli 40

Žirdipe ando zoralipe

Akava thami žirel ando zoralipe 15 divesa palal niklovipe andi lil viramli.

Nikavdo dekretesar gin 6433, data 24.2.2010 katar Presidenti andi Republika Albania, Bamir Topi.